

# Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811

Email: [ctrcgt@sbdiocese.org](mailto:ctrcgt@sbdiocese.org)

[www.ctrcgt.org](http://www.ctrcgt.org) - [Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/](https://www.facebook.com/ChristtheRedeemerGT/live/)



Jesus I Trust in You

# Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811

Email: [ctrcgt@sbdiocese.org](mailto:ctrcgt@sbdiocese.org)

[www.ctrcgt.org](http://www.ctrcgt.org) - [Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/](https://www.facebook.com/ChristtheRedeemerGT/live/)

## MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

### Administrator:

Rev. Anthony Waturuocha x200  
[awaturuocha@sbdiocese.org](mailto:awaturuocha@sbdiocese.org)

### Deacon:

Dcn. Carlos Flores  
[cflores@sbdiocese.org](mailto:cflores@sbdiocese.org)

### PARISH STAFF

#### Office Coordinator:

Maria Rubalcava x201  
[mrubalcava@sbdiocese.org](mailto:mrubalcava@sbdiocese.org)

#### Office Secretary Volunteer:

Pat Sanchez x203

#### Religious Education Coordinator:

Mark Tumaming (909)783-3800 x 205  
[mtumaming@sbdiocese.org](mailto:mtumaming@sbdiocese.org)

#### PARISH OFFICE REGULAR HOURS:

Monday - Friday 9:00 AM - 1:00 PM

### WEEKDAY MASSES:

8:00 AM (English)

### WEEKEND MASSES:

Saturday: 5:00 PM (Vigil in English)

Sunday: 8:00 AM (English)  
10:00 AM (English)  
12:00 PM (Español)

### YOUTH MASS:

1st Sunday of Every Month - 5:30 PM (English)

**St. Jude Mission Syro-Malabar:** 2:00 PM

### MONTHLY MASS :

1st Saturday of Every Month - 8:00 AM

**CONFESSIONS: Saturdays:** 4:00 - 4:45 PM

### EUCCHARISTIC ADORATION / HORA SANTA

1st Friday of the month 6:00 - 7:00 PM

Primer Viernes del mes 6:00 - 7:00 PM

### HOLY DAYS OF OBLIGATION:





# Welcome to Christ the Redeemer Catholic Church

## Third Sunday of Easter

### April 23, 2023

Our God shows us the way to live.  
(Psalm 16)

#### PARISH COUNCIL

Chris Orem - Chair  
Sally Marquez - Secretary  
Eric Robles, Arturo Cerda,  
Daniel Sanchez, Chris D'Silva  
Deacon Carlos Flores



#### FINANCE COUNCIL

Joe Kohorst - Chair  
Darcy McNaboe, Lourdes Razon,  
Clara Batyi, Menaka Burkitt

## PARISH MINISTRIES

#### LITURGICAL MINISTRY

Altar Servers	Open	
Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Art & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Extraordinary Minister of Holy Communion	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	951-897-5302
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
English Music	Tim Jordan	909-496-4069
	Jolene McGarrah	951-966-0587
Spanish Music	Julio Barrios	951-265-2302
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Renee Bajor	909-261-7514

#### CATECHETICAL MINISTRY

Baptism Prep.	Fernando Hernandez	951-778-2768
RCIA /RCIC	Debbie Gamboa	951-212-7350
		dgamboa@sbdiocese.org
Marriage Prep.	Deacon Carlos Flores	x203
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758

#### PRAYER GROUP MINISTRY

Grupo de Oración	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019

#### PARISH LIFE MINISTRY

Youth Coordinator	Mark Tumambing	909-783-3800 ext. 205
Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Helping Hands	Mike Auld	909-213-0622
Hospitality	Jeff & Rebecca Moses	909-783-3811
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Technology	Chris D' Silva	909-586-4686
Audio/Visual	Gilbert Barron	909-533-1804

#### COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Bible Studies	Tom Knipper	909-239-3849
Estudio bíblico	Deacon Carlos Flores	909-783-3811 ext. 203
Ministry to the sick	Patricia Kelley	951-662-9467
Pro-Life	OPEN	909-783-3811

#### DIOCESAN APPROVED MINISTRY

Knights of Columbus	Lloyd Dodd	KofC-12050.ORG
---------------------	------------	----------------

#### MAINTENANCE VOLUNTEER

Mike Avila	951-333-8799
Chris Orem	909-800-1031
Eric Robles	951-897-5302

#### FACEBOOK MASS LIVESTREAMING

Chris and Eva D' Silva	951-586-4686
Chris Orem	909-800-1031

#### WWW. CTRCGT.ORG

Christina Garza	cgarza@sbdiocese.org
John Paul De Vera	jpdevera@sbdiocese.org



## Our Lady of Fatima Corner

Christ the Redeemer families, thank you for continuing to pray the Rosary to Our Lady of Fatima for vocations, world peace and for all our needs.

#### APRIL PRESENTATIONS

April 2, 2023	Lulu Razon & Family	10:00am Mass
April 9, 2023	Martha Urbino & Family	12:00 pm Mass
April 16, 2023	Maria Elena and Felipe Hernandez	12:00 pm Mass
April 23, 2023	Sagrario Soto and Jose Mendoza	12:00 pm Mass
April 30, 2023	Mary and Tom Turcotte Family	8:00am Mass



## MASS INTENTIONS INTENCIONES

<u>Saturday/ Sábado</u> April 22	<b>Mass in English Vigil 5:00 pm</b>	† Andy Poochigian † Violy Antolin † Ricky Cayco (Eternal Repose)
<u>Sunday/ Domingo</u> April 23	<b>Mass in English 8:00 am</b>	† Carmen Camargo † Bernabe Garcia † Vitcoria Lynn Gill (Eternal Repose)
	Mass in English 10:00 am	† Alfonso Lara (Eternal Repose) By: Daily & Morrissey Families
	Misa en Español 12:00 pm	Pedro Gurrola & Family (Special blessing for unity & conversion)



Cassandra Angel	Shelley Hoidahl
Marty Edrich	Frank Villalobos
Elda Diaz	Jeff Digiantomasso
Darcy McNaboe	Laura LaBelle
Jack and Carol Ramirez	Greg Nelsen
Regina Ronquillo	Peter Vasquez
Joey Estrada	Jermiah Masih
Lino Hernandez	John Shad
Pacing Dayrit	Maria Aguilar Carranza
Mike Mejia	Maria De Jesus Gurrola
Teresita Beltrán Jaramillo	Elena Robles
Salvador Boise	Fernando and Consuelo Hernandez
Lillian Lopez	Mark Louie Vicente
Jesus and Fely Malan	Jose Flores
Maria Shores	

**Dear God,**  
We place our worries in your hands. We place our sick under your care and humbly ask that you restore your servant to health again. Above all, grant us the grace to acknowledge your will and know that whatever you do, you do for the love of us.  
**Amen.**

## WEEKDAY MASSES

<u>Monday/ Lunes</u> April 24	8:00 am	Jessie and Fely Malan (57th Wedding Anniversary)  † Elias Moreno † Jinobevo Moreno (Eternal Repose)
<u>Tuesday/ Martes</u> April 25	8:00 am	
<u>Wednesday/ Miércoles</u> April 26	8:00 am	
<u>Thursday/ Jueves</u> April 27	8:00 am	
<u>Friday/ Viernes</u> April 28	8:00 am	

If you wish to make a donation for our weekly altar flowers, please call the parish office at (909) 783-3811



## PRAY FOR OUR MILITARY AND THEIR FAMILIES

<p><b>Charles Arroyo</b> <b>Ramon A. Borja</b> <b>Matthew Brueggeman</b> <b>Gio Dean Dantes</b> <b>Benjamin Davis</b> <b>Ronnie R. Garcia</b> <b>Keith Gatlin</b> <b>Zachery Gomez</b> <b>David Keeling Jr.</b> <b>Scott C. Meily</b> <b>Christopher Palencia</b> <b>Joseph Quinones</b> <b>Sergio Rodarte</b> <b>Carlos Rodriquez</b> <b>Conrad Salinas</b> <b>Reuben Sepulveda</b> <b>Justin Swartzbeck</b> <b>Asher Zane Williams</b></p>	<p><b>Christopher De la Torre</b> <b>Jonathan Martinez</b> <b>Rodrigo Rocha Jr.</b> <b>John R. Salas</b> <b>Ali Perryman</b> <b>Cecilia Castro Jones</b> <b>Jaran Jones</b> <b>Jordan Campa</b> <b>Anthony A. Corrella</b> <b>Tristan Lucas</b> <b>Alyssa Maestas</b> <b>Gabriel De Leon</b> <b>Lili Lepe</b> <b>Joaquín Aboyted</b> <b>José Burton</b> <b>Edgar Solís</b> <b>Denise Delgado</b></p>
--	--

**Do you have Mass Intentions?**  
If you have any Mass intention, please contact the parish office . Intentions should be set two weeks in advance in order to reflect on the bulletin and included for that day's Mass.

**¿Tiene Intenciones para Misa?**  
Si tiene alguna intención de Misa, comuníquese con la oficina parroquial. Las intenciones deben establecerse con dos semanas de anticipación para reflejar en el boletín e incluirse para la Misa de ese día.

**TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD**  
by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free *Sexual Misconduct Hotline*: 1-888-206-9090  
**PARA REPORAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR**  
por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la *Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada* al

## Announcements:

- ◆ Please be part of our Parish fiesta today (this weekend).
- ◆ Fr. Anthony is very grateful to all our parishioners and friends who welcomed Bishop Emeritus Gerald Barnes last Sunday. Thanks for your generosity, always!
- ◆ Due to the annual Retreat of Priests serving in the Diocese of San Bernardino, there will be no weekday Masses from Tuesday, April 25 to Friday, April 28.
- ◆ The Sacrament of Confirmation Mass here at Christ the Redeemer will be celebrated and administered by Very Rev. Monsignor Gerard Lopez, Vicar General, on Sunday, May 7, at 5:30 PM. All are welcome.
- ◆ Our gratitude goes to all "Tree of Life" family members who have allowed us to share their information and photos. Thanks to Marilu Chavez and family (Applause!).
- ◆ Soon, we shall start having second collections to help pay our parish bills. Donations are highly welcome. Please, address your checks or envelopes to Christ the Redeemer Parish, Grand Terrace. May God bless you in abundance for your generosity.
- ◆ From Grupo de Oración: There will be spiritual preparation and anointing for the Retreat titled "Seminar on the life of the Spirit." We shall give you the date soon. Everyone is invited.
- ◆ We are grateful to Patricia Kelley and our parishioners, who have served the sick and homebound for many years. The Ministry's name has been changed from "Ministry of Love" to "Ministry to the Sick." New members are welcome.

## Happy Easter!

### "TREE OF LIFE"

The Tree of Life project is in full swing. Pledges can be paid in a single payment or in installments. They can be made by check, cash, or online through OSV Giving.

If interested, please drop your pledge off after church to a volunteer, place the envelope in the collection basket, or bring it to the Parish office.

**Total pledge to date: \$92,800**

Includes 82 leaves, 12 small stones, 2 large stone, and 3 doves.

Thank you for your support. For questions please contact:

Terrie Gatlin at (909)825-3021



## Anuncios:

- ◆ por favor sea parte de nuestra fiesta parroquial hoy (este fin de semana). Tenemos una segunda colecta para los Oblatos de Santa Martha hoy. Una monja se dirigirá a nosotros después de estos anuncios.
- ◆ Padre Anthony está muy agradecido con todos nuestros feligreses y amigos que dieron la bienvenida al obispo emérito Gerald Barnes el domingo pasado. ¡Gracias por tu generosidad, siempre!
- ◆ Debido al Retiro anual de Sacerdotes que sirven en la Diócesis de San Bernardino, no habrá Misas entre semana desde el martes 25 de abril hasta el viernes 28 de abril.
- ◆ La Misa del Sacramento de la Confirmación aquí en Cristo Redentor será celebrada y administrada por el Reverendísimo Monseñor Gerard López, Vicario General, el domingo 7 de mayo a las 5:30 p. m. Todos son bienvenidos.
- ◆ Nuestro agradecimiento a todos los miembros de la familia "Tree of Life" que nos han permitido compartir su información y fotos. Gracias a Marilu Chavez y familia (¡Aplausos!).
- ◆ Pronto, comenzaremos a tener segundas colectas para ayudar a pagar las cuentas de nuestra parroquia. Las donaciones son muy bienvenidas. Por favor, envíe sus cheques o sobres a Christ the Redeemer Parish, Grand Terrace. Que Dios te bendiga en abundancia por tu generosidad.
- ◆ Del Grupo de Oración: Habrá preparación espiritual and unción para el Retiro titulado "Seminario sobre la vida del Espíritu". Pronto les daremos la fecha. Todos están invitados.
- ◆ Estamos agradecidos con Patricia Kelley y nuestros feligreses, quienes han servido a los enfermos y confinados en sus hogares durante muchos años. El nombre del Ministerio ha sido cambiado de "Ministerio del Amor" a "Ministerio a los Enfermos". Los nuevos miembros son bienvenidos.

## ¡Felices Pascuas!

### "EL ÁRBOL DE LA VIDA"

El proyecto del Árbol de la Vida está en pleno apogeo. Las promesas se pueden pagar en cuotas o como un solo pago. Se puede hacer con cheque, en efectivo o en línea a través de OSV Giving.

Si está interesado, por favor entregue su promesa después de Misa a un voluntario, coloque el sobre en la canasta de recolección o llévelo a la oficina parroquial.

**Total en contribuciones hasta la fecha: \$92,800**

Incluye 82 hojas, 12 piedras pequeñas, 2 piedra grande y 3 palomas.

Gracias por su apoyo. Para preguntas llame a: Rosie Whitehead al (951)808-2577 (Español)

## **Congratulations to all Candidates of RCIA and Confirmation!**

### **Sacraments of Christian Initiation on Easter Vigil 2023**

Alondra A. Herrera

Jayden A. DeLeon-Martinez

Miranda S. Owens

### **Fully Communion**

Gianah Benjamine

### **Youth Confirmation only:**

Chelsea Rosales

Matthieu Archuleta-Mallos

## **Congratulations to First Holy Communion Candidates!**

Carlos Jose Zuver

Damian Martinez

Elan Jude Varias

Elizabeth Godinez Avendano

Erick F. Garcia III

Ezekiel Albiso

Giovanni Felix Albidrez

Lauren Payton Chavez

Lauren Lydia Mendoza

Madilyn Albiso

Nicolas Ramirez

Noah McCartney

Sampaguita Nayeli Varias

Stephanie Godinez

Waylon Carmody

Ricardo Valdez

Elena Flores

Victor Eduardo Martinez

Sebastian Cabrera

Kiara Valentina Gradilla

Mia Biggers

Natalia Belen Pacheco

Sofia Celeste Angulo

Maria Guadalupe Lupe Espino Blanco

Desy Ariano Espino Blanco





# Be the LIGHT of HOPE

Sé la luz en la esperanza  
2023 DDF ANNUAL APPEAL



**SCAN QR CODE TO DONATE NOW**  
Open your camera app.  
Focus on the QR code and tap to open.



# Religious Education



## NEWS!

- Preschool: Sunday 8:30am - 10:00am
- First Holy Communion English (year one and 2): Sunday 8:30am - 10:15am
- First Holy Communion year one and year 2 Spanish: Sunday 10:15am - 12:00pm
- Junior RCIA: Wednesdays 6:30pm - 8:00pm
- Confirmation 1 and 2: Thursdays 6:30pm - 8:00pm

## Important news!

- Confirmation required retreat: April 28-30 at Saint Anne in the Mountains.
- Confirmation mass: May 5th at 5:30pm during youth mass. Presider: Very Reverend Monsignor Lopez
- First Reconciliation service: Wednesday, April 12th @ 6:00pm in the church
- FHC mass: Saturday, April 15th bilingual 10:00am

**Youth Mass and Youth night:**  
Youth Mass May 5th at 5:30pm

**\*\* Attending Mass is a requirement for all!**



*For any inquiries contact:*  
*Religious Education Coordinator*  
Mark Tumambing ext. 205  
[mtumambing@sbdioocese.org](mailto:mtumambing@sbdioocese.org)  
(909) 783-3811

### Religious Education Office Hours

**Sunday:** 8:00am - 2:00pm  
**Tuesday - Thursday:** 4:30pm - 8:00pm  
**Monday, Friday and Saturday:** Closed

# Educación Religiosa

## NOTICIAS!

- Prescolar: Domingos 8:30am-10:00am
- Primera Comunión Ingles (1er y 2do año): Domingos 8:30am-10:15am
- Primera Comunión Español (1er y 2do año): Domingos 10:15am-12:00pm
- RICA para jóvenes: Martes 6:30pm-8:00pm
- Confirmación 1 y 2: Jueves 6:30pm-8:00pm

## Anuncios importantes!

- El Informe del Santo para el Segundo año de Confirmación, vence el 23 de febrero
- El Retiro para los estudiantes de confirmación será del 28 al 30 de abril en Saint Anne in the Mountains en Running Springs.
- Misa de Confirmación: 5 de mayo a las 5:30pm durante la misa de jóvenes. Preside: Reverendísimo Monseñor López.
- Primer servicio de Reconciliación: miércoles 12 de abril a las 6:00 p. m. en la iglesia
- Misa Para la Primera Comunión será: sábado 15 de abril bilingüe 10:00 a.m.

### Misa y Noche de jóvenes

Misa de Jóvenes y noche 5 de Mayo: 5:30pm  
**\*\* ¡Asistir a Misa es un requisito para todos!**



*Para mas información contacte:*  
*Coordinador de Educación Religiosa*  
Mark Tumambing ext. 205  
[mtumambing@sbdioocese.org](mailto:mtumambing@sbdioocese.org)  
(909) 783-3811

### Horas de Oficina de Educación Religiosa

**Domingo:** 8:00am - 2:00pm  
**Martes a Jueves:** 4:30pm - 8:00pm  
**Lunes, Viernes y Sábados:** Cerrado

# Online Giving

Please prayerfully consider giving online

1. Visiting our Church Offertory Website
2. Create an account
3. Schedule your recurring gifts.

Online giving is the electronic way to participate.  
"Secure and Confidential"

[https://www.osvhub.com/ctrgrt/funds/offertory?fbclid=IwAR0MxIkVc9io1Dw0lrpwBC7rL--LKgeix-8Se5fznKCOcwZ\\_re3nCU3xenY](https://www.osvhub.com/ctrgrt/funds/offertory?fbclid=IwAR0MxIkVc9io1Dw0lrpwBC7rL--LKgeix-8Se5fznKCOcwZ_re3nCU3xenY)

# Online Giving

Por favor, considere la posibilidad de donar en línea

1. Visitando nuestro sitio web Ofertorio de la Iglesia
2. Crear una cuenta
3. Programar sus regalos recurrentes.

El dar en línea es la forma electrónica de participar.  
"Seguridad y confidencialidad"